



# Certificate of participation

*This certificate is proudly presented to*

***Assoc. Prof. Dr. Ertan KUŞÇU***

*in oral and technical presentation,  
recognition and appreciation of research contributions to*

**INTERNATIONAL İĞDIR CONFERENCE ON SOCIAL SCIENCE  
APRIL 14-15, 2021 / İĞDIR, TURKEY**

*with the paper entitled*

**FRENCH TEACHING AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE WITH  
MOBILE APPLICATIONS: U-DICTIONARY APP**

*Dr. Cavit Polat*

*Head of Organizing Committee*

[www.umteb.com](http://www.umteb.com)



April 14-15, 2021  
Igdird, Turkey

---

# IGDIR INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONGRESS

# Abstract Book

ISBN 978-605-74616-6-7

**Edited by**

Assoc. Prof. Dr. Nesrin Glludađ

Dr. Cavit Polat

Dr. Kübra Şahin Őeken

Dr. M. Zeki UYANIK

IGDIR UNIVERSITY



# IGDIR INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONGRESS

April 14-15, 2021 / Iğdir, Turkey

## CONGRESS ABSTRACT BOOK

**Edited by**

Assoc. Prof. Dr. Nesrin Gülludağ  
Dr. Cavit Polat  
Dr. Kübra Şahin Çeken,  
Dr. M. Zeki UYANIK

All rights of this book belong to IKSAD GLOBAL.  
Without permission can't be duplicate or copied. Authors of  
chapters are responsible both ethically and juridically.

Issued: 23.04.2021

[WWW.UMTEB.COM](http://WWW.UMTEB.COM)

**ISBN 978-605-74616-6-7**

# CONGRESS ID

## IGDIR UNIVERSITY



## TITLE OF CONGRESS

IGDIR INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONGRESS

## DATE - PLACE

April 14-15, 2021 / Iğdir, Turkey

## ORGANIZATION

Iğdir University & IKSAD

## ORGANIZING COMMITTEE

Prof. Dr. M. Hakkı Alma  
Assoc. Prof. Dr. Alper Cenk Gürkan  
Assoc. Prof. Dr. Nesrin Güllüdag  
Assoc. Prof. Dr. Mustafa Genç  
Assoc. Prof. Dr. Nazile ABDULLAZADE  
Dr. Cavit Polat  
Dr. Kübra Şahin Çeken  
Dr. M. Akif Kaplan  
Elvan Caferov

## COORDINATOR

Alina AMANZHLOVA

## EVALUATION PROCESS

All applications have undergone a double-blind peer review process

## PARTICIPATING COUNTRIES

Turkey, Azerbaijan, Kazakhstan, Cyprus, Romania, Nigeria, India,  
Pakistan, Philippines

## SCIENTIFIC COMMITTEE

---

PROF. DR. SARASH KONYRBAEVA  
KAZAKH STATE GIRLS PEDAGOGY UNIVERSITY

PROF. DR. BILAL KESKİN  
IGDIR UNIVERSITY

PROF. DR. MAHABBAT OSPANBAEVA  
TARAZ STATE PEDAGOGY UNIVERSITY

PROF. DR. MUHITTİN ELİAÇIK  
KIRIKKALE UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. AMANBAY MOLDİBAEV  
TARAZ STATE PEDAGOGY UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. EDA ÖZCELİKBAŞ  
KARABUK UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. SÜLEYMAN TEMEL  
IGDIR UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. MEHMET ÖZKAN TİMURKAN  
ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

ASSOC. PROF. DR. BILCAN GÖKCE  
IGDIR UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. DÖNDÜ TULAY ÖZKUL  
TURGUT ÖZAL UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. CHOLPON TOKTOSUNOVA  
RASULBEKOV KYRGYZ ECONOMY UNIVERSITY

ASSOC. PROF. DR. DINARA FARDEEVA  
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

ASSIST. PROF. DR. RAMAZAN GÜRBÜZ  
IGDIR UNIVERSITY

ASSIST. PROF. DR. ÜYESİ TUBA ÖZGE YAŞAR  
TEKİRDAĞ NAMIK KEMAL UNIVERSITY

DR. MENEKŞE BULUT  
IGDIR UNIVERSITY

ASSIST. PROF. DR. MINE KÖKTÜRK  
IGDIR UNIVERSITY

ASSIST. PROF. DR. ZEYNEP SÖNMEZ  
IGDIR UNIVERSITY

ASSIST. PROF. DR. MESUDE FIGEN DÖNMEZ  
IGDIR UNIVERSITY

## SCIENTIFIC COMMITTEE

---

ASSIST. PROF. DR. GÜLŞEN BAYAT  
IGDIR UNIVERSITY

DR. ANATOLIY LOGINOV  
UKRAINE SHEVCHENKO LUGAN NATIONAL UNIVERSITY

DR. BAUYRZHAN BOTAKARAYEV  
H. AHMET YESEVI INTERNATIONAL KAZAKH-TURKISH UNIVERSITY

DR. BOTAGUL TURGUNBAEVA  
KAZAKH STATE GIRLS PEDAGOGY UNIVERSITY

DR. MEHMET EMIN KALGI  
ÇUKUROVA UNIVERSITY

DR. MAHA HAMDAN ALANAZI  
RIYADH KING ABDULAZIZ INSTITUTE OF TECHNOLOGY

DR. RUSTEM KOZBAGAROV  
M. TINIŞBAYEV KAZAK ARAÇ VE İLETİŞİM AKADEMİSİ

DR. AYGUN AKIF KIZI MEHERREMOVA  
BAKU STATE UNIVERSITY

DR. VERA ABRAMENKOVA  
RUSSIAN INSTITUTE OF FAMILY AND EDUCATION STUDIES

MISS OLUCHUKWU MARGARET MARY NWADI  
UNIVERSITY OF NIGERIA

DR. SAMSON A. OYEWINKA  
JOHANNESBURG UNIVERSITY

DR. VIOLLA MAKHZON  
ISLAMIC UNIVERSITY OF LEBANON

DR. MƏHƏRRƏMOVA GÜLŞƏN AKİF QIZI  
AZƏRBAYCAN DİLLƏR ÜNİVERSİTETİ

ASSIST. PROF. DR. DİNÇER ÖZTÜRK  
IGDIR UNIVERSITY



# IGDIR INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCES CONGRESS

**April 14-15, 2021 / Iğdir, Turkey**

**Conference venue: IĞDIR UNIVERSITY**

## CONGRESS PROGRAM

Online (with Video Conference) Presentation

### Participating Countries:

Turkey, Azerbaijan, Kazakhstan, Cyprus, Romania, Nigeria, India, Pakistan, Philippines



**Meeting ID: 845 2345 4252**  
**Passcode: 627980**

DATE  
14.04.2021HALL-2  
SESSION-2ANKARA TIME  
12<sup>30</sup>-14<sup>30</sup>

## MODERATOR: ASSOC. PROF. DR. ERTAN KUŞÇU

AUTHOR	ABSTRACT TITLE	UNIVERSITY
Leyla Adıgüzel Mehtap Demirtürk	CARNIVAL IN MARGARET ATWOOD'S THE PENELOPIAD AND ANGELA CARTER'S WISE CHILDREN	Yüzüncü Yıl University, Turkey. Sinop University, Turkey.
Kemale Yusifova	ISSUES OF IDEOLOGICAL AND MORAL EDUCATION IN DASTAN "GACHAG SULEIMAN"	Baku Engineering University, Azerbaijan.
Assist. Prof. Dr. İsmail EKİNCİ	MODERN ARAB LITERARY MOVEMENTS AND POETRY GROUPS	Bitlis Eren University, Turkey.
Assoc. Prof. Dr. Jahid KAZIMOV	SOCIOLOGICAL ANALYSIS OF THE LANGUAGE SITUATION IN AZERBAIJANI ENVIRONMENT	Institute of Linguistics named after Nasimi, the National Academy of Sciences of Azerbaijan
Assoc. Prof. Dr. Ertan KUŞÇU Assist. Prof. Dr. Deniz DEMİRKAN	FRENCH TEACHING AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE WITH MOBILE APPLICATIONS: U- DICTIONARY APP	Pamukkale University, Turkey. Mersin University, Turkey.
Assoc. Prof. Dr. Ertan KUŞÇU	IMAGE OF FRENCH SYNTAX IN THE FRENCH SIGN LANGUAGE	Pamukkale University, Turkey.
Serkan GÖKALP	THE INVESTIGATION OF MOBBING CASES WHICH THE PRESCHOOL TEACHERS EXPERIENCE	Mersin University, Turkey.
Ayşe Çelikkol	ELIOT'S FELIX HOLT AND THE TOWN/COUNTRY BINARY	Bilkent University, Turkey.
Dr. Lect. Bilal ÜSTÜN Lect. Ebru ÜSTÜN	PROBLEMS AND EXPECTATIONS OF PROSPECTIVE GERMAN TEACHERS WITH REGARD TO SPEAKING SKILLS	Nevşehir Hacı Bektaş Veli University, Turkey.

MEETING ID: 845 2345 4252 // PASSCODE: 627980



<b>«ГАЧАГ СУЛЕЙМАН»</b>	
<b>Kutup Ata TUNCER</b> <i>THE PRACTICE OF PROSODY ON FORM IN EDUCATIONAL MUSIC COMPOSITION</i>	<b>19</b>
<b>Hacıyeva Dilarə Abbas qızı</b> <i>ARMENIAN THOUGHT AND ITS VIOLATION POLICY IS A SERIOUS REASON FOR CONFLICT</i>	<b>20</b>
<b>DINOOP K</b> <i>COVID 19 AND ITS IMPACT ON OIL PRICE: A STUDY OF GCC COUNTRIES</i>	<b>21</b>
<b>Sibel ORHAN, Muhammet GÜMÜŞ, Emine KIZILKAYA, Elif MALTAŞ, Ayşenur CEYLAN</b> <i>LEADERSHIP IN EMPLOYEE PERFORMANCE, CULTURAL VALUES AND MOTIVATION RELATED TO THE GREEN HOSPITAL</i>	<b>22</b>
<b>Sibel ORHAN, Muhammet GÜMÜŞ, Emine KIZILKAYA, Elif MALTAŞ, Ayşenur CEYLAN</b> <i>INFORMATION SOCIETY, E-GOVERNANCE AND POLICY PROCESS</i>	<b>24</b>
<b>Sibel ORHAN, Muhammet GÜMÜŞ, Emine KIZILKAYA, Elif MALTAŞ, Ayşenur CEYLAN</b> <i>IS TEAMWORK AND PROFESSIONAL AUTONOMY COMPATIBLE AND RESULT IN IMPROVED HOSPITAL CARE?</i>	<b>26</b>
<b>Cahid KAZIMOV &amp; Jahid KAZIMOV</b> <i>SOCIOLOGICAL ANALYSIS OF THE LANGUAGE SITUATION IN AZERBAIJANI ENVIRONMENT</i>	<b>28</b>
<b>İsmail EKİNCİ</b> <i>MODERN ARAB LITERARY MOVEMENTS AND POETRY GROUPS</i>	<b>29</b>
<b>Mehmet ŞİMŞEK</b> <i>GİRESUN'UN YAYLA TURİZMİ POTANSİYELİ ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME</i>	<b>31</b>
<b>Rico Paulo G. Tolentino &amp; Reynalyn I. Domingo</b> <i>LOCALIZED LEARNING MATERIALS OF GRADE 4 SOCIAL STUDIES: UTILIZATION AND ASSESSMENT OF LEARNING DELIVERY AND OUTCOMES</i>	<b>34</b>
<b>Abla Elvir Kondo</b> <i>GLOBAL BRANDS TRUSTWORTHINESS: THE IMPACT OF PERCEIVED BRAND GLOBALNESS, ATTITUDE TOWARD BRAND, CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY AND CONSUMER NATIONALISM ON BRAND TRUST</i>	<b>35</b>
<b>Ertan KUŞÇU &amp; Deniz DEMİRKAN</b> <i>FRENCH TEACHING AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE WITH MOBILE APPLICATIONS: U-DICTIONARY APP</i>	<b>36</b>
<b>Ertan KUŞÇU</b> <i>IMAGE OF FRENCH SYNTAX IN THE FRENCH SIGN LANGUAGE</i>	<b>38</b>
<b>Paşa BOZKURT &amp; Ezgi Deniz VATANDAŞ</b> <i>EFFECTS OF COVID-19 PANDEMIC TO TURKISH PUBLIC PERSONNEL MANAGEMENT AND SUGGESTIONS FOR THE FUTURE</i>	<b>40</b>
<b>Hatice KULUMA, Ayşe Soykara GÜLSEVEN, Özgül DAVULCU, Selva KAÇMAZ</b> <i>DISTANCE LEARNING ANALYSIS OF TEACHERS IN TRNC PRIMARY</i>	<b>42</b>

**MOBİL DESTEKLİ UYGULAMALARLA İKİNCİ YABANCI DİL OLARAK  
FRANSIZCA ÖĞRETİMİ: U-DICTIONARY UYGULAMASI****FRENCH TEACHING AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE WITH MOBILE  
APPLICATIONS: U-DICTIONARY APP****Doç. Dr. Ertan KUŞÇU**

Pamukkale Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransız Dili ve Edebiyatı, Denizli Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1503-1697>**Dr. Öğr. Ü. Deniz DEMİRKAN**Mersin Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim-Tercümanlık Bölümü, Mersin,  
Türkiye.ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1115-3411>**ÖZET**

Küresel ölçekte tüm dünyayı etkisi altına alan Covid-19 salgını, tüm ülkelerin eğitim-öğretim düzenlerini önemli ölçüde etkilemiş ve bu süreçte bilgisayar, mobil cihazlar ve internet gibi teknolojik öğelerin eğitim-öğretim süreçlerinde daha fazla yaygınlaşmasına neden olmuştur. Bu durum öğrencilerin tek bir dokunuşla öğrenmek istedikleri konuları çevrimiçi ve çevrimdışı uygulamalarla oldukça hızlı ve kolay bir biçimde erişebilmelerine imkân tanımıştır. Diğer taraftan kaynak taramasında Bilgisayar Destekli Dil Öğreniminin (BDDÖ) 1950'li yıllarda; Mobil Destekli Dil Öğreniminin de (MODDÖ) 1980'li yıllardan itibaren alanyazında yer edinmeye başladığı da gözlemlenmektedir. Ayrıca genel ölçekli bir kaynak taramasında, uluslararası boyutta BDDÖ ve MODDÖ'nün çeşitli yönlerine değinen birçok çalışmanın yapıldığı, ülkemizde ise bu alanlarda yapılan çalışmaların oldukça az olduğu görülmüştür. İçinde bulunduğumuz küresel salgın sürecinde, uzaktan öğretimle sürdürülen çevrimiçi dil derslerinin, mobil cihazlara yüklenen uygulamalarla desteklenmesi düşüncesi daha da önem kazanmış, her zaman ve her yerde öğrenme daha fazla yaygınlaşmaya başlamıştır. Böylece bilgisayar ya da taşınabilir cihaz kullanıcıları gereksinimleri olan yabancı dil öğretimi uygulamalarını, Google Play ve Apple App Store uygulama mağazalarından kolaylıkla indirip öğrenme isteklerini girebilmektedirler. Bu bağlamda uygulama marketlerinden en çok indirilen yabancı dil öğretim uygulamaları şöyledir: U-Dictionary, Duolingo, Quizlet, Liulishuo, Babbel, Busuu, Mondly. Bu çalışmada Google Play verilerine göre en çok indirilen U-Dictionary uygulamasının ikinci yabancı dil olarak Fransızca öğretim süreçlerine katkısı ele alınmıştır. Uygulama, 2016 yılının en iyi yabancı dil öğrenme uygulaması ödülünü almıştır, salgın öncesi Eylül 2019 itibariyle 4,8 milyon defa indirildiği, Şubat 2021 itibariyle bu sayının 100 milyonu aştığı görülmüştür. Buna göre Fransızca'yı ikinci yabancı dil olarak öğrenmek isteyen öğrenenler, birçok dili öğreten U-Dictionary uygulamasını ana hatlarıyla tanıyıp uygulamanın içeriğini ve organizasyonunu, öğrenme süreçlerine sağlayacağı katkıyı görerek uygulama hakkında bilgi edinebilecekler ve öğrenme süreçlerini yönlendirebileceklerdir. Sonuç olarak, alanyazın çalışmalarında mobil uygulamaların etkileşimli öğrenmeyi desteklediği, geleneksel yöntemlerle teknolojiyi birleştirerek bütüncül bir öğrenme ortamı oluşturduğu, her daim öğrenme imkânı sağladığı bilinmektedir. Bu durumun yabancı dil öğretimi içinde benzer bir biçimde gerçekleştiği bilinmektedir. Üstelik dil öğretiminde klasik yöntemlerle teknolojik unsurları iç içe kullanmak öğrenme süreçlerine olumlu katkı sağlar ve dijital çağda böyle bir öğrenmeyi destekler.

**Anahtar Kelimeler:** Dil öğrenimi, ikinci yabancı dil Fransızca, mobil öğrenme, mobil uygulamalar.

## ABSTRACT

The Covid-19 epidemic, which has affected the whole world on a global scale, has significantly affected the education and training systems of all countries, and in this process, technological elements such as computers, mobile devices and the internet have entered a period in which they become more widespread. Thus, students can access the subjects they want to learn with a single touch with online and offline applications very quickly and easily. On the other hand, in the literature review, Computer Assisted Language Learning (CALL) in the 1950s; It is seen that Mobile Assisted Language Learning (MALL) has started to gain a place since the 1980s. Similarly, despite the abundance of studies addressing various aspects of CALL and MALL in a universal literature review, the number of studies in these areas in our country is quite low. During this global epidemic period, online foreign language lessons with distance education started to be supported by applications installed on mobile devices, and the way for learning anytime and anywhere has been opened. In this context, computer or portable device users can easily download mobile foreign language teaching applications from Google Play and Apple App Store application stores. Thus, the most downloaded foreign language teaching applications from these application markets are as follows: U-Dictionary, Duolingo, Quizlet, Liulishuo, Babbel, Busuu, Mondly. In this study, the contribution of the U-Dictionary application, which was downloaded the most according to Google Play data, to the teaching processes of French as a second foreign language was discussed. The application received the award for the best foreign language learning application of 2016, it has been downloaded 4.8 million times as of September 2019 before the epidemic, and this number has exceeded 100 million as of February 2021. Accordingly, learners who want to learn French as a second foreign language will be able to learn about the application and direct their learning processes by recognizing the U-Dictionary application, which teaches many languages, by seeing the content and organization of the application and its contribution to the learning processes. As a result, it is known that mobile applications support interactive learning, create a holistic learning environment by combining traditional methods with technology, and provide learning opportunities all the time. It is known that this situation occurs in a similar way in foreign language teaching. Moreover, using classical methods and technological elements together in language teaching contributes positively to learning processes and supports such learning in the digital age.

**Keywords:** Language learning, second foreign language French, mobile learning, mobile applications.